

УДК 81–13

DOI 10.21661/r-557017

И.В. Ивлиева

**РАЗВИТИЕ ТЕРМИНОЛОГИИ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
СИНТЕЗА. ОСОБЕННОСТИ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ
(НА МАТЕРИАЛЕ ГЛАГОЛОВ ЗВУЧАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА)**

Аннотация: цель исследования – представить терминологию словообразовательного синтеза в качестве организованной системы, выявить этапы развития актуальных терминов. Научная новизна исследования заключается в том, что в научный оборот вводится структурированный корпус терминов словообразовательного синтеза с элементами дефиниционного анализа. В результате доказано, что терминология синтеза является многоуровневой иерархической системой, состав единиц которой меняется на разных этапах исследования. Система терминов модификационного синтеза применена и исследована на практике – в авторской поисковой программе веб-извлечения глаголов звучания из баз современных словарей и Национального корпуса русского языка.

Ключевые слова: синтез русского глагола, глаголы звучания, терминология словообразовательного синтеза, глагольный модификатор, глагольная модификация, программа веб-извлечения, Национальный корпус русского языка.

Введение

По мере развития теории и практики словообразовательного синтеза активно развивается и система терминов данного направления. И хотя приоритетной задачей по-прежнему остается поиск механизма порождения и понимания новых слов [Милославский, 1980], изучение терминологии синтеза не менее важно для исследователя как главный инструментарий.

Актуальность темы состоит в том, что синтез значения русского глагола по заданным параметрам – это малоизученная тема в лингвистике, терминосистема синтеза не исследовалась ранее, не выясненными остаются как вопросы о приоритете тех или иных синонимов и вариантов используемых терминов, так и определение их статуса в существующей системе. Отсутствие дефиниций у основных

терминов синтеза также является нерешенной проблемой русской лексикографии и терминоведения.

Основная идея статьи – показать процесс становления и развития актуальных терминов синтеза, пути совершенствования толкований и дефиниций.

Опыт работ последних лет показал, что терминология данного направления отражает понятийную область, в которой множество терминов существуют одновременно. На разных этапах исследования синтезированного значения появляются новые концепты и понятия, требующие собственных номинаций. Так, например, при исследовании семного состава исходных глаголов используется терминология компонентного анализа, которая объединяется с терминологией синтеза: *модифицированность на корневом уровне; смысловое приращение; звуковые характеристики глагола; параметры модификатора* и т.п. [Ивлиева, 2003]. На этапах синтеза, где выявляется корпус модификаторов, модификаций и разрабатывается словарное описание полученных единиц, появляются более сложные термины, специфика которых может быть объяснена только в рамках теории синтеза: *одно-, двух-, трех- и четырехкомпонентные модификаторы; фазовые, временные характеристики* и т.д. [Ивлиева, 2003: 27–32].

На завершающем этапе исследования синтезированных значений – в области лакунологии – ведется поиск некодифицированных дериватов, что опять-таки требует ввода новой терминологии, которая должна быть учтена и зафиксирована в терминосистеме. Некоторые специфические термины, такие, например, как *матрицы, веб-извлечение (web scraping), матрицы глагольных парадигм, акустические характеристики звука* и т. п. заимствуются из других наук и являются примером межнаучной омонимии [Реформатский, 1959].

Следует особо отметить, что данное исследование не является терминоведческим; теория терминоведения используется нами в целях более точного определения того или иного термина словообразовательного синтеза, построения его дефиниции, составления более полного корпуса исследуемых единиц, определения роли и места каждого термина в рассматриваемой терминосистеме.

Для достижения поставленной в работе цели необходимо решить следующие задачи: 1) представить классификационную схему терминов синтеза, учитывая последовательность уровней исследования модификационного значения; 2) исследовать корпус терминологических единиц и их вариантов на уровне выделения модификаторов и модификаций; 3) выявить актуальные термины на стадии изучения лакун; 4) рассмотреть терминологию синтеза на этапе веб-извлечения (web-scraping) глагольных форм, проследив ее связь с другими уровнями терминосистемы.

Методы исследования. При составлении дефиниций терминов и других специальных единиц (предтерминов, терминоидов) использовались методы компонентного и дефиниционного анализа, а также метод лингвистического конструирования. При выявлении парадигматических отношений (синонимии, антонимии) внутри терминосистемы применялись сопоставительный и семантический анализ. На этапе работы с системой НКРЯ и в программе веб-извлечения использовались статистические методы.

Теоретической базой исследования послужили работы российских ученых в области словообразования, лексикологии и лексикографии: А.А. Реформатского [Реформатский, 1959], О.С. Ахмановой [Ахманова, 1986], Г.О. Винокура [Винокур, 1939], Е.А. Земской [Земская, 1977], Н.А. Янко-Триницкой [Янко-Триницкая, 1963], И.Г. Милославского [Милославский, 1980], Е.С. Кубряковой [Кубрякова, 1980], М.А. Кронгауза [Кронгауз, 1998] и др.

Работы Д.С. Лотте [Лотте, 1931], В.М. Лейчика [Лейчик, 2006], С.В. Гринева-Гриневича [Гринева-Гриневич, 2008] в области терминоведения легли в основу изучения структурно-семантических свойств терминологических единиц.

Практическая значимость. Результаты исследования могут использоваться при изучении спецкурсов по истории и развитию терминологии словообразовательного синтеза, теоретическому и практическому словообразованию, использованию поисковых программ веб-извлечения (web-scraping) в лингвистических исследованиях.

Классификационные схемы терминов на различных уровнях синтеза. Свойства и структура

Начало работ в области исследования синтеза нового значения пришлось на самый ранний этап создания электронных словарей и баз данных. Сбор и обработка материала для первых исследований по словообразовательному синтезу осуществлялись вручную; основными источниками при этом выступали печатные издания (т. н. *бумажные носители информации*), что в большей мере объясняет неполноту первоначальных словарей глагольных модификаций. По мере появления электронных версий словарей и баз данных менялась и совершенствовалась методика исследования, расширялся круг исследуемых модификаций, появлялись новые термины, создавался специфический язык синтеза.

Терминологическая система синтеза с самого начала своего развития включала единицы различной степени терминологизации: собственно *термины* (единицы, зафиксированные в словарях), *предтермины* (лексемы, созданные для называния новых понятий) и так называемые *терминоиды* (лексемы для называния формирующихся понятий, у которых еще нет дефиниций) [Гринев-Гриневич, 2008].

При этом важно отметить, что предтермины и терминоиды существуют в системе наряду с общепризнанными терминами, используются в качестве терминов, имеют общие признаки с терминами. Главным объединяющим признаком названных единиц является то, что все они именуют научные понятия и создаются исключительно с данной целью. Это подтверждают и существующие определения данных единиц. Ср., например:

Термины – это слова или словосочетания специального языка (научного, технического т. п.), созданные (или заимствованные) для точного выражения специального понятия и обозначения специальных предметов [Ахманова, 1986: 474].

Предтермины – это лексемы, которые используются в качестве *терминов* для сформировавшихся понятий, но не отвечают основным требованиям, предъявляемым к термину [Лейчик, 1981].

Терминоиды – это специальные лексемы, используемые для называния недостаточно устоявшихся (формирующихся) и неоднозначно понимаемых понятий, не имеющих четких границ, а значит, и дефиниций [Лейчик, 1981].

Как видно из приведенных выше определений, предтермины и терминоиды имеют ряд отличительных признаков по сравнению с терминами. *Во-первых*, они отличаются периодами своего развития: становления, переосмысления и формирования основных свойств. *Во-вторых*, терминоиды и предтермины не имеют важных терминологических свойств, таких как *точность значения, контекстуальная независимость и устойчивый характер*, хотя и именуют понятия точно так же, как термины [Лейчик, 2006].

По мере формирования понятий, которые именуют предтермины и терминоиды, формируются и сами специальные лексемы, приобретая черты и свойства терминов: а) фиксированное содержание (определенность); б) точность; в) однозначность; г) отсутствие синонимов; д) краткость и др [Лотте, 1931].

Основной состав терминологических единиц синтеза составляют *предтермины* и *терминоиды*, не зафиксированные словарями, а система терминов (в строгом их понимании) состоит из единиц, заимствованных из других областей лингвистики: теории словообразования, аспектологии и семантики (теории компонентного анализа). Термины, которые появились в результате исследования глагольного значения, еще не кодифицированы, их нет в специальных терминологических словарях, они не имеют устоявшихся дефиниций и, с точки зрения терминоведения, их можно классифицировать как *предтермины* и *терминоиды*, понятия которых еще до конца не сформированы.

Так, например, *предтерминами* можно считать названия групп глаголов, обозначающих различные источники звучания, полные наименования которых строятся из многословных, описательных конструкций. Ср.: *глаголы, обозначающие звуки, издаваемые человеком; глаголы, обозначающие звуки, производимые машинами и механизмами; глаголы, обозначающие звуки, производимые музыкальными инструментами; глаголы, обозначающие звуки, издаваемые животными (насекомыми, птицами, пресмыкающимися и т. д.)* и т. п.

В процессе исследования предтермины претерпевают закономерные изменения и переходят в разряд более устойчивой терминологии. В случае с глаголами, обозначающими различные источники звучания, *многолексемные* предтермины заменяют *однолексемные* варианты: *антропофоны, механофоны, зоофоны* и т. п.

Таким образом, неустойчивость формы предтерминов позволяет исследователю совершенствовать ее, приводя в более компактный вид, в то же время не нарушая понимания термина. Например, названия групп, обозначенные как *глаголы музыкальной фонации, глаголы природной фонации*, несмотря на полилексемность, вполне адекватно передают суть означаемых понятий – *глаголов, называющих звуки, которые издают (производят) музыкальные инструменты и живая природа (барабанить, пикивать, играть, дудеть, громыхать, шелестеть, журчать* и т. п.).

По мере развития теории словообразовательного синтеза терминоиды и предтермины, которые активно используются на всех этапах исследования, трансформируются в более компактные единицы и получают более совершенные дефиниции, имеют перспективы со временем поменять свой терминологический статус и стать полноценными терминами [Гринев-Гриневиц, 1990].

Как известно, словообразовательный синтез имеет несколько этапов, каждый из которых сопровождается появлением новых понятий и, соответственно, новых номинаций – терминов. Рассмотрим их подробнее.

Существует два предварительных этапа, с которых начинается исследование: а) составление лексико-семантической группы (ЛСГ) глаголов звучания, объединенной значениями «издавать, производить звук» и б) дифференциация *модификационных* и *мутационных значений* исходных глаголов. На данных этапах появляются первые классификационные термины: *антропофоны, зоофоны, механофоны, натурофоны, орнитофоны* и т. д. Специфика группы данных терминов – в их вариативности и множественной синонимичности. Как было показано выше на примере группы многословных предтерминов, обозначающих звуки, издаваемые человеком и производимые музыкальными инструментами,

машинами и механизмами, происходит трансформация терминов в более компактные варианты – *антропофоны*, *механофоны* и др. И в данный период развития эти терминологические единицы существует параллельно, образуя ряды синонимов и вариантов с одним и тем же значением; они легко взаимозаменяемы в контексте. Ср., например, следующие группы терминов:

– *орнитофоны* (от греч. *ornis / ornithos* – птица и *phone* – звук, голос) / *глаголы*, обозначающие *пение и другие звуки, издаваемые птицами*;

– *антропофоны / глаголы*, обозначающие *звуки, издаваемые человеком (глаголы речи, пения, произношения, физиологической фонации)*;

– *физиофоны / глаголы физиологической фонации / глаголы*, обозначающие *внешнюю сторону речи*;

– *зоофоны / глаголы*, обозначающие *звуки, издаваемые животными*;

– *натурофоны* (от *natura* – природа) / *глаголы природной фонации / глаголы*, обозначающие *звуки неживой природы* и т. п.

Следующим этапом после определения состава ЛСГ глаголов звучания и уточнением терминологии, которая представляет названия более мелких семантических групп и подгрупп: *глаголы речи, пения, произношения, физиологической фонации* и т. п., является дифференциация состава лексико-семантических вариантов (ЛСВ) каждого значения по двум основным типам – *модификационному* и *мутационному*. Данные термины заимствованы из теории словообразования и в словообразовательном синтезе не меняют основного понятия: *модификационные значения* производного слова в процессе деривации претерпевают незначительные семантические изменения, а *мутационные* могут содержать семы, которых не было в значении производящего, и тем самым существенно меняют значение деривата.

В случае с глаголами звучания – *мутационные значения* утрачивают сему звука в процессе деривации, и такие лексемы уже нельзя отнести к глаголам звучания, они переходят в другие ЛСГ. Ср., например, *ныть* – болеть (*ноги ноют*), *петь* – радоваться (*душа поет*), *трубить* – провозглашать (*трубить на всех углах*), *щелкать* – фотографировать (*нащелкать снимков*) и т. п. со «звучковыми»

значениями тех же глаголов: *ныть* – издавать тягучие, жалобные звуки; *петь* – издавать голосом музыкальные звуки; *трубить* – дуть в трубу, извлекать из нее звуки; *щелкать* – производить короткие, отрывистые звуки и т. д.

После предварительной дифференциации значений исследуемых единиц новые термины появляются в соответствии с основными этапами исследования и встраиваются в уже существующую терминосистему со всем набором своих синонимов и вариантов, которые неизбежны в процессе становления термина. Мы выделяем семь базовых этапов, которые проходит термин синтеза от момента своего появления в исследовании до получения определенного статуса в терминосистеме.

1. Выявление семантических модификаций разных типов (1. модификации корневого уровня: *говорить* / *кричать* / *орать* // *мямлить* и 2. модификации словообразовательного уровня: *говорить* / *заговорить*, *разговориться*, *наговорить*, *выговорить* и т. п.).

2. Исследование модификаторов разных уровней: монокомпонентных модификаторов («мгновенно»; «конец»; «один раз» и т. п.) и поликомпонентных модификаторов («конец» + «предел / норма» + «длительно» + «негативная оценка» и т. п.).

3. Тестирование сочетаемости исходных глаголов (ЛСГ глаголов звучания) и модификаторов всех типов; *стандартные / нестандартные модификаторы*.

4. Выявление и исследование особой группы – *индивидуальных модификаций (осложненных дериватов)*.

5. Лексикографическое представление модификаций и модификаторов; разработка словарной статьи для экспериментального *модификационного словаря*.

6. Исследование потенциальной (некодифицированной) лексики глаголов звучания; *лакунология синтеза*.

7. Разработка программы веб-извлечения глаголов из современных словарей и баз данных Национального корпуса русского языка; составление интерактивной матричной системы глаголов звучания, охватывающей все модификации и формы исследуемых глаголов.

Это общий перечень этапов работы с синтезированным значением. Каждый этап в свою очередь имеет несколько важных ступеней. Так, например, на *корневом уровне* исследования первой ступенью является выявление актуальных *акустических характеристик* звука, обозначаемого тем или иным глаголом. Акустические характеристики имеют собственную классификацию и насчитывают более 53 наименований и, соответственно, такое же количество терминов (подробное описание дано в работе [Ивлиева, 2008: 107–115]). Звуковые глаголы различаются по *тембру* (высокий, низкий звук), *тональности* (глухой, звонкий звук), *скорости* звука и речи. Таким образом в терминосистему синтеза постепенно включаются элементы из других систем, в данном случае – из разделов акустики (от греч. *акуо* – слышу), науки, изучающей природу звука, слышимого человеческим ухом.

Как в любой терминосистеме, в синтезе существует иерархия терминов – от самых простых единиц, таких как *сема*, *элементарная модификация*, *модификационная характеристика*, до сложных комплексных единиц, таких как *модификационное гнездо* и *модификационные матрицы глагольных форм*. Подробнее об этом будет сказано ниже.

В табл. 1 представлена схематическая последовательность появления и использования терминов на различных уровнях исследования: *корневом*, *словообразовательном*, *лакунарном*, *лексикографическом* и *матричном*.

Таблица 1

Уровни появления терминов в системе словообразовательного синтеза

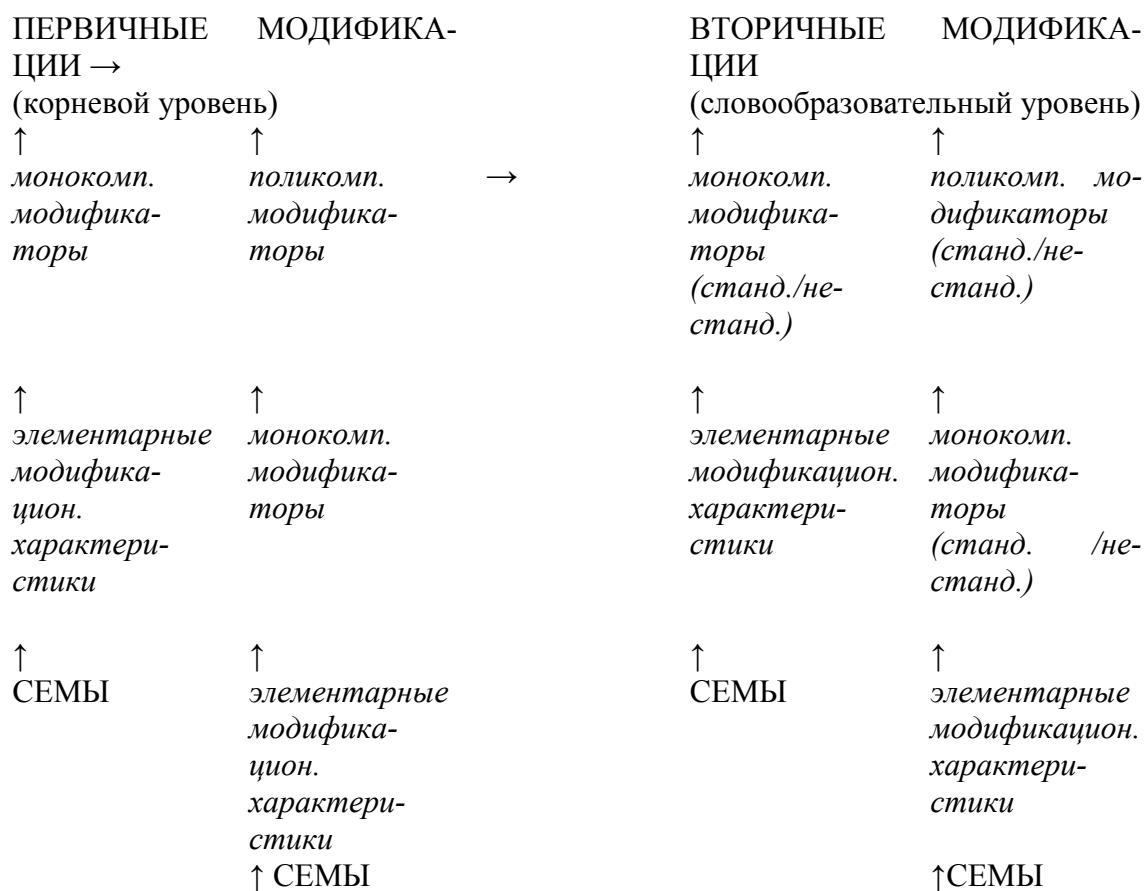
Уровень исследования модификационных значений	Термины (в т.ч. рабочие), предтермины, терминоиды
Корневой	<i>Компонентный анализ, сема, семема, дифференциальная сема, интегральная сема, исходный глагол, модифицированность на корневом уровне, модификационная характеристика, модификационный параметр, элементарная модификация, антропофоны, зоофоны, глаголы музыкальной фонации, механофоны и др.</i>

Словообразовательный	<i>Дериват, морфема, модификация, модификатор, частотные модификаторы, продуктивные глаголы, вторичная модификация, монокомпонентный модификатор, поликомпонентный модификатор, одно-, двух-, трех-, четырехкомпонентный модификатор, префиксально-суффиксальный комплекс, аффиксальный комплекс, аффиксальная группа, стандартный / нестандартный модификатор, индивидуальная модификация, модификационное гнездо и др.</i>
Лакунарный	<i>Модели синтеза, сочетаемостные возможности модификатора, полные лакуны, потенциал глагольной лексики, лакуна, частичные лакуны, потенциальные лакуны, словарные лакуны, условные лакуны, «несуществующие» модификации, потенциальная / лакунарная лексика, лакунообразующие модификаторы, лакунные модификации, лакунный ряд, лакунные карты, лакунные схемы, модификационное поле, лакуны-значения, лакуны-формы и др.</i>
Лексикографический	<i>Семантизация, кодификация, макроструктура словаря, микроструктура словаря, формат словарной статьи, зоны словарной статьи, заголовочное слово, вокабула, зона толкования, зона иллюстраций, зона лакун, формулы синтеза и др.</i>
Матричный	<i>Поглагольные матрицы, узловые модификации, потенциальные модификации, модификационные парадигмы, модификационные матрицы, методика веб-извлечения и др.</i>

Общая классификация терминов на основе этапов исследования показывает, с одной стороны, различия в составе подсистем терминов в каждой группе, с другой – пересечение подсистем по основным терминам.

Иерархическая организация является основным свойством терминосистемы синтеза: простые единицы (и соответственно их номинации-термины) входят в состав более сложных образований. В качестве примера приведем схему из описания классифицирующих элементов [Ивлиева 2003: 46], которую (с некоторыми изменениями) можно рассматривать и в рамках устройства терминосистемы.

Схема 1. Элементы терминосистемы синтеза корневого и словообразовательного уровней



Как показано на Схеме 1, терминология корневого и словообразовательного уровней имеет много общих элементов – терминов, предтерминов и терминоидов: *моно- и поликомпонентные модификаторы (стандартные / нестандартные), элементарные модификационные характеристики, семы.*

Терминология корневого и словообразовательного уровней синтеза глагольного значения

Термины, которые составляют основу словообразовательного синтеза, можно разделить на два типа: 1) термины, заимствованные из других разделов лингвистики – словообразования, семантики, аспектологии и 2) термины, обозначающие понятия собственно синтеза, которым нет аналогов в других разделах изучения значения.

Термины *первого* типа (*сема, семема, модификация, дериват* и т. п.) необходимы для первичного анализа исходного глагола. На стадии выявления

отличительных признаков глагола, его семантических особенностей, используются термины компонентного анализа *сема* и *семема*. Так, например, при анализе исходного глагола *хихикать* выявляем семы «тихо», «исподтишка», «со злорадством», совокупность которых отличает глагольную модификацию *хихикать* от исходного немодифицированного глагола *смеяться*.

Термины *второго* типа характеризуют непосредственно сам процесс выявления нового значения, процесс присоединения модификаторов к изучаемому глаголу и варианты подобного присоединения. Так появляются термины (предтермины) *модификатор*, *первичная модификация*, *вторичная модификация*, *монокомпонентный модификатор*, *поликомпонентный модификатор*, *модификационная характеристика*, *модификационный параметр*, *модификационное гнездо* и т. п.

Данная терминология, являясь основой теории и практики словообразовательного синтеза, используется только при исследовании модификационного значения. В других разделах русской грамматики – в лексике, семантике, словообразовании, данные термины могут использоваться в других значениях. Рассмотрим подробнее, как появление нового понятия в процессе исследования диктует появление его обозначения – нового термина.

В качестве примера приведем процесс семантического разбора ряда глаголов-синонимов и их дериватов: *плакать* – *поплакать*, *всплакнуть*, *расплакаться*, *наплакать* и т. д.; *рыдать* – *порыдать*, *разрыдаться*; *хныкать* – *похныкать*, *расхныкаться*; *реветь* – *пореветь*, *разреветься*.

Глагол *плакать* является идентификатором данной семантической группы как глагол, семантика которого полностью повторяется в каждом из приведенных синонимов:

Рыдать = *плакать* + «громко» + «судорожно» + «всхлипывая»;

Хныкать = *плакать* + «тихо» + «часто всхлипывая»;

Реветь = *плакать* + «громко» + «как зверь».

Дифференциальные элементы «громко», «судорожно», «всхлипывая», «тихо», «часто всхлипывая», «как зверь» в зависимости от того, в каком аспекте

они рассматриваются, обозначаются разными терминами: *семь, элементарные смыслы, семантические нюансы, семантические компоненты, элементарные модификационные характеристики* и т. п. Так, в теории компонентного анализа для данного понятия принято использование термина *сема*, а в теории словообразовательного синтеза функцию *семь* выполняет термин *элементарная модификационная характеристика*.

Таким образом, появление нового понятия в исследовании, такого, как *элемент значения*, отличающий глаголы звучания близкой семантики, порождает новые термины: *элементарная модификационная характеристика, элементарные смыслы, семантические нюансы* и т. д. Параллельно с определением и уточнением понятия создается дефиниция нового термина, которая опирается на дефиниции уже существующих в лингвистике понятий.

Так, например, дефиниция термина *элементарная модификационная характеристика* на начальном этапе *имплицитно* включает в себя уже известные термины компонентного анализа: *дифференциальные* (различающие) и *интегральные* (объединяющие) *семь*, так как они являются значимой частью *модификационного значения* и частью самой *модификации*. Рассмотрим вариант дефиниции терминов *семантическая модификация, элементарная семантическая модификация, элементарная семантическая характеристика* и *модификационная характеристика*. Здесь и далее в примерах дефиниций знаком / (слэш) отделены синонимичные варианты одной и той же терминологической единицы.

Семантическая модификация / элементарная семантическая модификация / элементарная семантическая характеристика / модификационная характеристика – это значимая часть преобразованного (видоизмененного) слова, характеризующаяся появлением дополнительного значения.

Часть дефиниции, обозначенная как «дополнительное значение», может включать в себя любые элементарные составляющие как корневого уровня («слабо», «сильно», «нейтрально», «трение», «удар», «падение», «раздробление», «разрыв» и т. п.), так и словообразовательного («спонтанно», «подготовленно», «негативная / позитивная оценка» и т. п.).

Предварительные дефиниции *предтерминов* и *терминоидов* строятся на базе синонимичных вариантов более простых понятий, уже объясненных теоретически и проверенных на большом фактическом материале. Так, например, термин *модификационное гнездо* опирается на термины *модификация (семантическая модификация)* и *семантическая производность*:

Модификационное гнездо – это комплексная единица словообразовательного синтеза, состоящая из модификаций одного исходного глагола. Элементы *модификационного гнезда* связаны между собой отношениями *семантической производности*: *грохать* → *за-грохать*, *грохать* → *от-грохать*, *грохать* → *про-грохать* и т. п.

Дефиниции *предтерминов* и *терминоидов* содержат только основные признаки и свойства понятий (объектов), которые они называют (обозначают), и в дальнейших исследованиях могут быть скорректированы. Так, например, в расширенной дефиниции термина *модификационное гнездо* может быть добавлено назначение данной единицы: *предназначено для анализа семантических приращений (значений, сем, модификаторов) модифицированных глаголов*.

На словообразовательном уровне основной единицей исследования является *производное слово*, которое получено путем приращения заданных *модификаторов*. В связи с этим появляется круг новых терминов: *морфемы, дериваты, суффиксально-префиксальные комплексы* и т. п., без которых невозможно изучение данного объекта. Кроме того, продолжают использоваться термины, которые появились на корневом уровне, такие, например, как *модификация* и *модификатор*. Данные термины продолжают работать, но в несколько измененном значении, учитывающем специфику словообразовательного уровня. Так появляются термины *вторичная модификация, модификатор на словообразовательном уровне (модификатор), модификация на словообразовательном уровне (модификация)*.

Вторичная модификация / модификация на словообразовательном уровне – это *семантическая модификация*, которая появляется на словообразовательном

уровне в результате присоединения заданных *семантических модификаторов* к исходному глаголу.

Семантический модификатор / вторичный семантический модификатор / модификатор словообразовательного уровня – это значение, которое присоединяется к исходному глаголу в виде различных *морфов* и групп *морфов (префиксально-суффиксальных комплексов)*: *за-, про-, про-ся, вы-ся, раз-ся, -ну-, с-* и т. п.

Следует отметить, что дефиниции терминов содержат в своем составе несколько других терминологических единиц, без толкования которых невозможно понимание основной дефиниции. Рассмотрим пример появления понятия *вторичная модификация* – то есть самого объекта, описанного в вышеприведенной дефиниции.

К исходному глаголу звучания N_n (*кричать, петь, шуметь* и т. п.) с помощью *четырёхкомпонентного модификатора* M_n присоединяется его суммарное *лексическое значение* «начало + однократно + сильно + постепенно», которое формально выражено *префиксально-постфиксальным комплексом* *раз-/рас- ... -ся*, в результате чего появляются *вторичные модификации* (или *модификации словообразовательного уровня*) *раскричаться, распеться, расшуметься* и т. п.

Как видим, в описании процесса синтезирования модификации задействовано несколько терминов и более простых понятий, которые не отражены в дефиниции, предполагается, что читатель знаком с ними. Одно из важных условий составления дефиниции термина – это компактность описания, неперегруженность другими терминами.

Как уже отмечалось выше и видно из приведенных примеров, на этапе становления термина и формирования его толкования (дефиниции) термин (*предтермин, терминойд*) функционирует в нескольких своих синонимичных вариантах. Разветвленная синонимия в подобных случаях показывает, как именно создается значение термина, в какой последовательности и насколько точно оформляются значимые свойства и характеристики объекта, которые впоследствии составляют основу дефиниции.

Терминология на этапе определения зон отрицательного синтеза и составления списка лакун

Одним из важнейших этапов исследования результатов синтезирования нового значения является, на наш взгляд, последовательное фиксирование отрицательных результатов данного процесса – описание тех участков языковой системы, в которых правила словообразовательного синтеза «не работают», то есть глагольные лексемы не могут по тем или иным причинам присоединять заданные смыслы. Данный этап исследования получил название (и, соответственно, новый термин) *лакунология словообразовательного синтеза* [Ивлиева, 2016].

При вычленении вариантов отрицательного синтеза введены следующие термины: *модели синтеза, сочетаемостные возможности модификатора, потенциал глагольной лексемы, лакуна, полная лакуна, частичная лакуна, потенциальная лакуна, словарная лакуна, лакунообразующий модификатор, потенциальная модификация* и т. п.

Основными предтерминами, терминоидами в данной исследуемой группе можно считать термины *лакуна, потенциальная лакуна* и *лакунообразующий модификатор*. Они наиболее точно определяют круг аспектов и проблем исследования *лакунарной лексики*. Дефиниции данных терминов только формируются, свойства и признаки их нельзя пока признать точными. Рассмотрим некоторые из них.

Лакунообразующий модификатор – это *вторичный семантический модификатор*, который, присоединяясь к исходному глаголу, приводит к образованию *лакуны*.

Потенциальные модификации / условные модификации – это модификации глагола, которые не зафиксированы толковыми и аспектными словарями, но используются в узусе.

Как следует из приведенных выше дефиниций, все термины синтеза демонстрируют тесную взаимосвязь: одни термины используются для толкования других. Более того, в исследуемой терминосистеме присутствуют группы терминов, связанные парадигматически: отношениями синонимии и антонимии. Так,

например, антонимию демонстрируют такие взаимоисключающие понятия как *потенциальный* в значении «имеющий возможность» образовать модификацию и *лакунообразующий* – не имеющий такой возможности. Речь идет о кодификации деривата.

На первом этапе ввода новой единицы в терминосистему используются так называемые *рабочие термины* – единицы, которые в своем названии содержат смысловые маркеры, помогающие пониманию нового термина; они временно замещают отсутствующую в системе номинацию.

В качестве примера можно привести термин «*несуществующие*» модификации – это условное название единиц, которые могут реально выступать в роли модификаций, но по каким-то причинам не фиксируются словарями. Смысловым маркером здесь служит общепонятное слово литературного языка, взятое в кавычки. Первое значение слова *несуществующий* – «ложный, тот, которого нет в действительности» [Ефремова 2000] указывает на то, что искомая модификация фактически отсутствует в языке, но кавычки демонстрируют прямо противоположную мысль – в русской орфографии это указание на слова, которые употребляются в необычном, ироническом, особом значении. Подобный оксюморон в рамках термина (образное сочетание противоречащих друг другу понятий) позволяет понять смысл нового понятия и объекта описания.

Далее, в процессе развития терминосистемы «*несуществующие*» модификации получили более точное название – *потенциальные модификации* или *условные модификации*, которые существуют параллельно, употребляясь в различных контекстах.

В ходе исследования, когда была подробно описана система *потенциальных модификаций*, показана классификация и свойства данных единиц, представлена методика их выявления, появилась возможность разработать дефиницию данного термина, которая была приведена выше.

Подробная разработка *потенциальных модификаций* и *потенциальной лексики* дала возможность следующим этапом исследовать *лакунарную лексику*, а также целый ряд терминологических смысловых коррелятов: *лакунный ряд*,

лакунная схема, лакунная карта и т. п. Данные термины появились как производные (функционально, структурно, методически и семантически) от терминов: *потенциальные, условные, «несуществующие» модификации*.

Логическим завершением становления термина (предтермина, терминоида) является создание его дефиниции, которая призвана очертить границы обозначаемого понятия и раскрыть его смысл. Правила составления непротиворечивой дефиниции, или процесс дефинирования, – это многоплановая обширная тема отдельного исследования и в рамках данной статьи не рассматривается. Приведем лишь некоторые дефиниции начального уровня, разработанные в теме *лакунности*, которые далее будут уточняться и совершенствоваться.

Лакунный ряд – это совокупность лакун, которые появляются в результате невозможности присоединения к исходному глаголу семантических модификаторов. *Лакунный ряд* строится как со стороны исходной единицы (все варианты данного глагола с возможными модификаторами, приводящие к образованию лакун), так и со стороны модификатора (все варианты данного модификатора в сочетании с глаголами одной семантики, приводящие к образованию лакун).

Лакунная схема – это схематическое изображение комбинаций лакун одного глагола. *Лакунные схемы* отражают отношения всех единиц *модификационного гнезда*, демонстрирующие как положительный, так и отрицательный результат синтеза (*лакунные модификации* и *чистые лакуны*).

Лакунная карта – это наглядное изображение потенциала каждой модификации, в котором классифицирующую роль выполняют шрифты и условные обозначения.

Модификационное поле – это комплексная единица словообразовательного синтеза, включающая в себя корпус всех возможных и невозможных (*лакунных*) модификаций и модификаторов, которые образуются в процессе синтеза глагола или не образуются, создавая *лакунные зоны*.

В рассматриваемой терминосистеме особая роль отводится лексикографической терминологии, поскольку результаты исследования модификационного потенциала глаголов звучания отражены в «Экспериментальном

модификационном словаре» автора, вышедшем в 2013 году. Лексикографические термины, используемые при составлении словаря, описаны в специальных разделах данного издания [Ивлиева, 2013] и в работе С. Е. Никитиной «Семантический анализ языка науки» [Никитина, 1987].

Актуальные термины на этапе веб-извлечения (web scraping) глагольных парадигм

Программа веб-извлечения глагольных парадигм из лингвистических баз и словарей разработана специально для совершенствования системы поиска и фиксации результатов исследований по словообразовательному синтезу [Кооб, Ivliyeva, 2019–2020]. Данная программа позволяет составлять корпуса тезаурусов различной тематики, словники толковых и аспектных словарей, а также экспериментальных словарей модификаций, модификаторов и лакун.

Цель методики веб-извлечения – составление наиболее полной и актуальной модификационной парадигмы каждого глагола. В результате исследователь получает адекватную систематизацию и упорядочение *модифицированной лексики*, что позволяет сравнивать *модификационные возможности* (потенциал) разных глаголов сходной семантики.

Обработка и изучение материала, полученного с помощью методики веб-извлечения, диктует появление новых объектов и новых терминов. Терминология данного этапа, частично заимствованная из других областей науки и компьютерных технологий, так же, как и на других этапах исследования, соединяется с терминами синтеза, что ведет к появлению сложных составных терминов: *поисковые таблицы; поглагольные матрицы; деривационные и модификационные парадигмы* и т. п.

На этапе обработки материалов используется вся информация о глаголе, полученная на предыдущих этапах исследования: описание *семантических модификаций*, полученных от *исходного глагола*, список и состав *семантических модификаторов*, актуальных для образования *заданного значения*, состав *модификационного гнезда*, предварительный список *лакунообразующих модификаторов* и многое другое.

Самой важной информацией, которую дает поисковая система веб-извлечения, является информация о *лакунах*, или *лакунных модификациях* разных типов, которые были рассмотрены выше. Подобная информация призвана подтвердить или опровергнуть предположения исследователя о наличии и функционировании в языке той или иной глагольной модификации.

Предварительные данные заносятся в специально разработанные поисковые таблицы [Кооб, Ivliyeva, 2019–2020], а затем, по результатам поиска, автоматически заполняются *поглагольные матрицы* с указанием всех найденных модификаций. На этом этапе происходит окончательная дифференциация *потенциальных, узуальных и лакунарных модификаций*.

Терминология данного этапа особо нуждается в четком дефинировании, поскольку объединяет в себе термины, которые известны и широко применяются в других, нелингвистических сферах, например, термин *матрица*, с чисто лингвистическими. Рассмотрим процесс составления дефиниции данного термина. Сначала из всех имеющихся значений лексемы отбирается наиболее подходящее для задач исследования:

Матрица (лат. *matrix* – «первопричина») – это объект, записываемый в виде прямоугольной таблицы, которая представляет собой совокупность строк и столбцов, на пересечении которой находятся ее элементы [Ефремова 2000].

Затем данный термин в качестве составляющего элемента входит в двусловный термин синтеза *модификационная матрица*. Особенностью объекта, названного термином *модификационная матрица* является то, что в узлах условной решетки матрицы могут отсутствовать некоторые единицы. Этими единицами в теории синтеза являются *лакуны*. Предварительную дефиницию исследуемого термина можно представить следующим образом:

Модификационная матрица – это совокупность модификаций глагола, в том числе и лакунных, записанная в виде таблицы, в клетках которой расположены все типы модификаций и лакуны. Лакуны представлены незаполненными клетками.

Другой термин синтеза – *модификационная парадигма*, по составу единиц сходен с *модификационной матрицей* и также представляет собой упорядоченную совокупность модификаций, имеющих один и тот же исходный глагол. Однако *модификационная парадигма* отличается от *матрицы* тем, что не привязана к табличной форме и не учитывает «отрицательный» материал синтеза – *лакуны*.

Таким образом, и *модификационная матрица*, и *модификационная парадигма* представляют собой семантические общности одного порядка, только *модификационная матрица* гораздо шире по составу элементов, так как, помимо исходных форм модификаций, включенных в *модификационную парадигму*, содержит и все остальные формы глагола (родовые, временные, падежные и т. д.).

Заключение

Исследование терминологии словообразовательного синтеза глаголов звучания позволяет сделать следующие выводы.

1. Основной состав терминологических единиц синтеза составляют *предтермины* и *терминоиды*, не зафиксированные словарями; система терминов состоит из единиц, заимствованных из других областей лингвистики: теории словообразования, аспектологии и семантики (компонентного анализа). Термины, которые появились в результате исследования глагольного значения, не кодифицированы и не имеют устоявшихся дефиниций.

2. Термины на уровне вычленения модификаторов и модификаций представлены двумя типами. Термины *первого* типа (*сема, семема, модификация, дериват* и т. п.) необходимы для первичного анализа исходного глагола. Термины *второго* типа характеризуют процесс выявления нового значения, процесс присоединения модификаторов к изучаемому глаголу и варианты подобного присоединения.

3. Термины на стадии вычленения групп отрицательного синтеза и составления списков лакун составляют *предтермины* и *терминоиды*. Основными в данной исследуемой группе можно считать термины *лакуна, потенциальная лакуна* и *лакунообразующий модификатор*. Они наиболее точно определяют круг

аспектов и проблем исследования *лакунарной лексики*. Дефиниции данных терминов только формируются, их свойства и признаки пока нельзя признать точными.

4. Терминология этапа веб-извлечения, частично заимствованная из других областей науки и компьютерных технологий, так же, как и на других этапах исследования, соединяется с терминами синтеза, что ведет к появлению сложных составных терминов.

Перспективы дальнейшего исследования темы мы видим в последовательном изучении состава и структуры подвижной терминосистемы словообразовательного синтеза, в составлении корпуса строгих дефиниций новых терминов и совершенствовании толкований уже имеющихся актуальных терминов.

Список литературы

1. Ахманова О.С. Словарь омонимов русского языка / О.С. Ахманова. – 3-е изд., стереотип. – М.: Русский язык, 1986. – 448 с.

2. Винокур Г.О. О некоторых явлениях словообразования в русской технической терминологии / Г.О. Винокур // Тр. Московского ин-та истории, философии и литературы: сб. ст. по языковедению. – М., 1939. – С. 3–54.

3. Гринев-Гриневиц С.В. Терминоведение: учеб. пособие / С.В. Гринев-Гриневиц. – М.: Академия, 2008. – 303 с.

4. Гринев-Гриневиц С.В. Основы лексикографического описания терминосистем: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – М.: Изд-во МГУ, 1990.

5. Даниленко В.П. Русская терминология: опыт лингвистического описания / В.П. Даниленко. – М.: Наука, 1977. – 243 с.

6. Земская Е.А. Производные слова в толковых словарях русского языка / Е.А. Земская // Современная русская лексикография. – Л.: Наука, 1977. – 212 с.

7. Ивлиева И.В. Проблемы синтеза русского глагола (на материале антропофонов): монография. – М: Изд-во РУДН, 2003. – 120 с.

8. Ивлиева И.В. Русские глагольные модификации (опыт составления словаря) / И.В. Ивлиева. – М.: Элпис, 2008. – 275 с.

9. Ивлиева И.В. Экспериментальный модификационный словарь русского языка (на материале глаголов звучания) / И.В. Ивлиева. – М.: Азбуковник, 2013. – 467 с.
10. Ивлиева И.В. Семантика «лакунных модификаций» (на материале глаголов звучания) / И.В. Ивлиева // Интерактивная наука. – 2016. – №4 (26).
11. Кронгауз М.А. Приставки и глаголы / М.А. Кронгауз. – М.: Языки славянской культуры, 1998. – 286 с.
12. Кубрякова Е.С. Семантика производного слова / Кубрякова Е.С. // Аспекты семантических исследований. – М.: Наука, 1980. – С. 81–155.
13. Лейчик В.М. Терминоведение: предмет, методы, структура. Изд. 2-е, испр. и доп. – М.: КомКнига, 2006. – 254 с.
14. Лейчик В.М. Некоторые вопросы упорядочения, стандартизации и использования научно-технической терминологии. – Горький: Изд-во Горьк. гос. ун-та, 1981. – С. 121–128.
15. Лотте Д.С. Очередные задачи научно-технической терминологии. – М.: Наука, 1931. – 158 с.
16. Милославский И.Г. Вопросы словообразовательного синтеза / И.Г. Милославский. – М.: Наука, 1980. – 295 с.
17. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ruscorpora.ru/>
18. Никитина С.Е. Семантический анализ языка науки. – М.: Наука, 1987. – 135 с.
19. Реформатский А.А. Что такое термин и терминология. – М., 1959. – 14 с.
20. Современный толковый словарь русского языка Т.Ф. Ефремовой [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://dic.academic.ru/contents.nsf/efremova/>
21. Тихонов А.Н. О семантической соотносительности производных и производящих основ / А.Н. Тихонов // Вопросы языкознания. – 1967. – №1. – С. 112 – 120.
22. Улуханов И.С. Единицы словообразовательной системы русского языка и их лексическая реализация / И.С. Улуханов. – М., 1996. – 221 с.

23. Янко-Триницкая Н.А. Закономерность связей словообразовательного и лексического значений в производных словах / Н.А. Янко-Триницкая // Развитие современного русского языка. – М.: Наука, 1963. – С. 83 – 98.

24. Koob, P., Ivliyeva, I. An Assessment of the Propagation of Contemporary Russian Mechanical Phonation Verbs to Online Dictionaries. Web scraping project by Missouri S&T, IT and ALP departments. Retrieved from: https://scholarsmine.mst.edu/artlan_phil_facwork/157/

25. Koob, P., Ivliyeva, I. Russian National Corpus Web Scraping Project 2019-2020. Retrieved from: https://scholarsmine.mst.edu/artlan_phil_facwork/158/

Ивлиева Ирина Валентиновна – канд. филол. наук, профессор кафедры искусств, иностранных языков и философии, Научно-технологический университет штата Миссури, Ролла, США.
